



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7538-е заседание

Вторник, 20 октября 2015 года, 09 ч. 55 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Оярсун Марчеси. (Испания)

Члены:	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Чад	г-н Шериф
	Чили	г-н Баррос Мелет
	Китай	г-н Сюй Чжуншэн
	Франция	г-н Берту
	Иордания	г-жа Кавар
	Литва	г-жа Мурмокайте
	Малайзия	г-н Ибрахим
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Нигерия	г-жа Огву
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хикки
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

Повестка дня

Рассмотрение проекта доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-32254 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 9 ч. 55 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Рассмотрение проекта доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи

Председатель (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению своего ежегодного доклада Генеральной Ассамблеи за период с 1 августа 2014 года по 31 июля 2015 года.

Проект доклада представлен членам Совета. Введение к проекту доклада было подготовлено делегацией Новой Зеландии, исполнявшей функции Председателя Совета в июле 2015 года, при участии других членов Совета. Основной текст доклада подготовлен Секретариатом. Я хотел бы выразить признательность Новой Зеландии и ее делегации, а также Секретариату за их соответствующий вклад.

Я хотел бы отметить, что проект доклада подготовлен в соответствии с запиской Председателя от 26 июля 2010 года (S/2010/507).

Сейчас я предоставляю слово представителю Новой Зеландии, делегация которой отвечала за подготовку введения к ежегодному докладу за текущий год.

Г-н ван Бохмен (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить нашу признательность всем членам Совета Безопасности за их вклад, поддержку и комментарии, а также за то доверие, которое они оказали Новой Зеландии в процессе подготовки настоящего доклада.

По просьбе членов Совета в этом году мы рассмотрели подход, который был применен в ходе подготовки доклада, в частности, сократив вдвое введение по сравнению с предыдущими годами.

В введении предпринимается попытка представить доступное резюме деятельности Совета. Этот процесс был достаточно интенсивным и длился около трех месяцев.

В то же время мы отмечаем, что в рабочей группе по документации и другим процедурным вопросам продолжаются переговоры по разработке наиболее эффективного подхода к составлению последующих докладов. Мы поддерживаем усилия, предпринимаемые в этой связи под руководством Литвы и Российской Федерации.

Мы также с признательностью отмечаем те государства — члены Организации Объединенных Наций, которые призвали к обеспечению транспарентности в работе Совета и проявили интерес к повышению качества диалога с Ассамблеей, в том числе путем улучшения введения к докладу. Мы признаем, что работа, проделанная нами в этом году, не принесет тех результатов, которых хотели бы достичь некоторые из нас. Кроме того, мы предпочли бы такой документ, который содержал бы более глубокий анализ деятельности самого Совета. Однако по своей природе этот доклад является документом Совета и требует поддержки со стороны всех его членов.

Председатель (*говорит по-испански*): Насколько я понимаю, Совет готов приступить к утверждению проекта ежегодного доклада.

Могу ли я считать, что Совет утверждает проект доклада?

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Это решение будет отражено в записке Председателя Совета Безопасности, которая будет издана в качестве документа S/2015/771.

Заседание закрывается в 10 ч. 00 м.